

EPIRB = Emergency Position Indicating Radio Beacon (Seenotfunkboje)

MRCC = Maritime Rescue Co-Ordination Centre (Rettungsleitstelle)

SART = Search and Rescue Transponder (Radartransponder)

Ein weiteres Beispiel (s. rechts).

Nach Empfang der Bestätigung durch eine KüFuSt den Notverkehr eröffnen:

<b>Mayday</b>	<b>Mayday</b>
<b>Hier ist</b>	<b>This is</b>
<b>Tea For Two DB 2648</b>	<b>Tea For Two call sign DB 2648</b>
<b>211 660 660</b>	<b>211 660 660</b>
<b>um 18:20 UTC auf Position</b>	<b>at 18:20 UTC in position</b>
<b>54 Grad 49 Minuten Nord</b>	<b>54 degrees 49 minutes North</b>
<b>009 Grad 50 Minuten Ost</b>	<b>009 degrees 50 minutes East</b>
<b>Ich wiederhole fünf-vier ...</b>	<b>I repeat five-four ...</b>
<b>Skipper über Bord</b>	<b>Skipper overboard</b>
<b>Nur noch eine Person an Bord</b>	<b>crew only one person left</b>
<b>Benötige sofort Hilfe</b>	<b>require assistance immediately</b>
<b>Over</b>	<b>Over</b>

#### Den Empfang eines DSC-Notalarms bestätigen

In Küstennähe (A1-Gebieten) erfolgt die Bestätigung eines DSC-Notalarms durch eine KüFuSt per DSC.

Diese Bestätigung wird an alle Schiffe gesendet.

Danach bestätigen Schiffe den Empfang eines DSC-Notalarms, und zwar grundsätzlich nur per Sprechfunk<sup>1)</sup> auf Kanal 16:

<b>Mayday</b>	<b>Mayday</b>
<b>Tea For Two DB 2648</b>	<b>Tea For Two call sign DB 2648</b>
<b>Hier ist</b>	<b>This is</b>
<b>Ursus DBCL</b>	<b>Ursus call sign DBCL</b>
<b>Erhalten Mayday</b>	<b>Received Mayday</b>

Zuletzt senden Yachten die gleiche Bestätigung – in einer Pause des Notverkehrs und nur wenn sie in der Nähe des Havaristen liegen und helfen können.

<sup>1)</sup> Die Bestätigung eines DSC-Notalarms per DSC schaltet die automatische Notalarmwiederholung auf dem Havaristen ab. Das darf nur eine KüFuSt.

<b>DB 2648</b>	<b>call sign DB 2648</b>
<b>Mayday Tea For Two DB 2648</b>	<b>Mayday Tea For Two call sign DB 2648</b>
<b>um 18:20 UTC auf Position</b>	<b>at 18:20 UTC in position</b>
<b>54 Grad 49 Minuten Nord</b>	<b>54 degrees 49 minutes North</b>
<b>009 Grad 50 Minuten Ost</b>	<b>009 degrees 50 minutes East</b>
<b>Ich wiederhole</b>	<b>I repeat</b>
<b>um eins-acht zwei-null UTC auf</b>	<b>at one-eight two-zero UTC in</b>
<b>fünf-vier vier-neun Nord</b>	<b>five-four four-nine north</b>
<b>null-null-neun fünf-null Ost</b>	<b>zero-zero-nine five-zero east</b>
<b>Skipper über Bord</b>	<b>Skipper overboard</b>
<b>Nur noch eine Person an Bord</b>	<b>only one person aboard</b>
<b>Benötige sofort Hilfe</b>	<b>require assistance immediately</b>
<b>Over</b>	<b>Over</b>

#### Den Empfang einer Notmeldung bestätigen

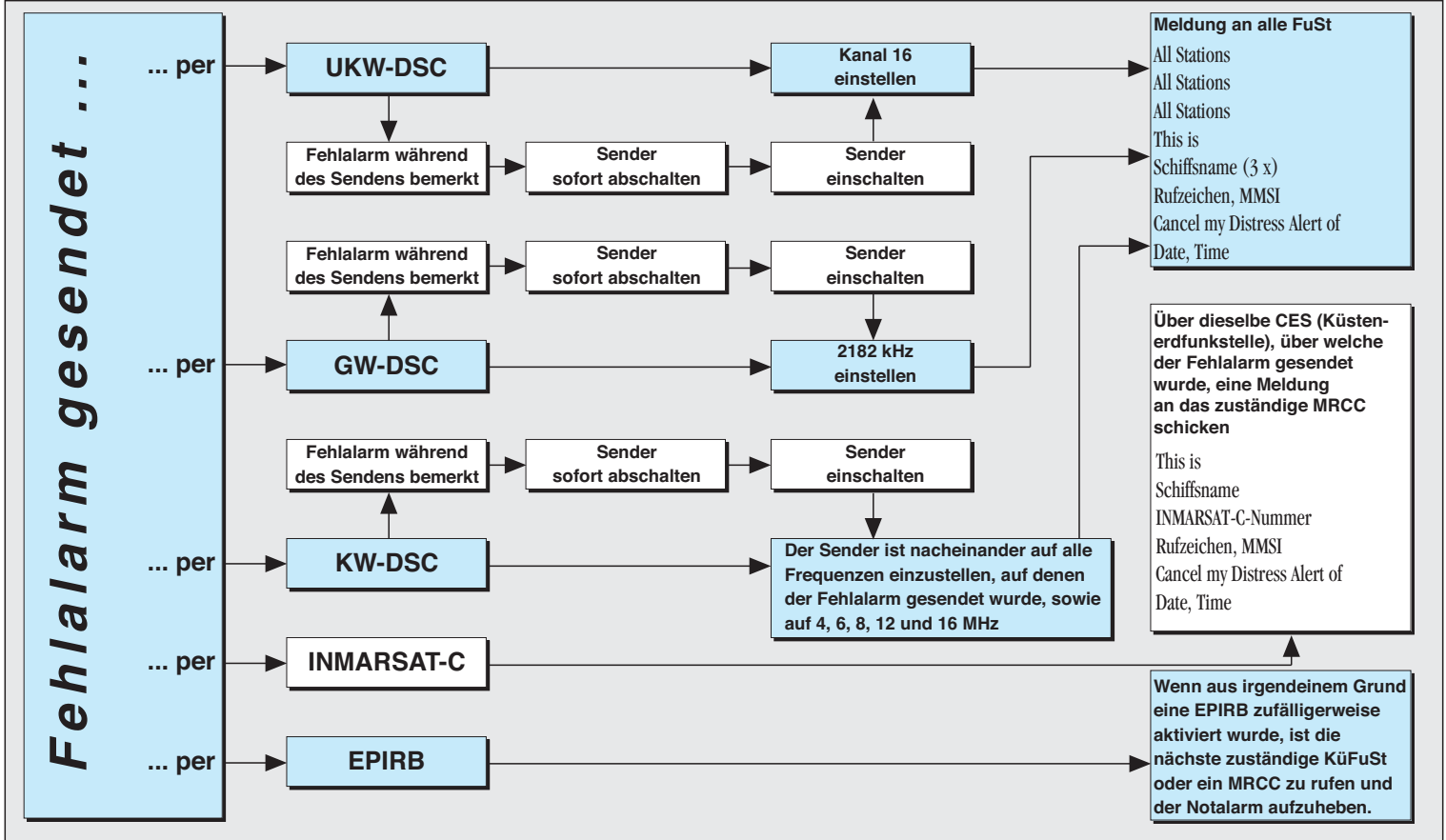
Der Empfang einer (gesprochenen) Notmeldung wird stets auf dem Kanal bestätigt, auf dem die Notmeldung empfangen wurde.

Auch der Empfang einer Notmeldung wird zuerst durch eine KüFuSt bestätigt.

Danach bestätigen Schiffe den Empfang und schließlich Yachten – in einer Pause des Notverkehrs und auch nur, wenn sie in der Nähe des Havaristen liegen und helfen können.

Der Empfang einer Notmeldung wird genauso bestätigt wie der Empfang eines DSC-Notalarms:

<b>Mayday</b>	<b>Mayday</b>
<b>Tea For Two</b>	<b>Tea For Two</b>
<b>DB 2648</b>	<b>call sign DB 2648</b>
<b>Hier ist</b>	<b>This is</b>
<b>Ursus DBCL</b>	<b>Ursus call sign DBCL</b>
<b>Erhalten Mayday</b>	<b>Received Mayday</b>



Dringlichkeitsmeldung an alle FuSt:

1. Folgende Rufdaten in den DSC-Controller eingeben und senden:

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| <b>1. KATEGORIE</b>    | <b>2. RUFTYP</b>    |
| • Routine              | • Selective call    |
| • Sicherheit           | • MMSI: --- --- --- |
| • <b>Dringlichkeit</b> | • All stations call |
| • Not                  | • Special call      |
| <br>                   |                     |
| <b>3. KANAL 16</b>     |                     |

2. Hörer abnehmen und auf dem voreingestellten Kanal 16 senden:

<b>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</b>	<b>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</b>
<b>An alle Funkstellen</b>	<b>All stations</b>
<b>An alle Funkstellen</b>	<b>All stations</b>
<b>An alle Funkstellen</b>	<b>All stations</b>
<b>Hier ist</b>	<b>This is</b>
<b>Sorry Sorry Sorry DA 4711</b>	<b>Sorry Sorry Sorry call sign DA 4711</b>
<b>211 471 100</b>	<b>211 471 100</b>
<b>12 Meter langer Motorkreuzer</b>	<b>12-meter motor cruiser</b>
<b>um 23:50 UTC auf Position</b>	<b>at 23:50 UTC in position</b>
<b>53 Grad 46 Minuten Nord</b>	<b>53 degrees 46 minutes North</b>
<b>007 Grad 34 Minuten Ost</b>	<b>007 degrees 34 minutes East</b>
<b>Maschine ist ausgefallen</b>	<b>engine broken down</b>
<b>Schiff treibt auf die Küste</b>	<b>vessel is drifting ashore</b>
<b>Schlepphilfe dringend erbeten</b>	<b>tug assistance urgently required</b>
<b>Over</b>	<b>Over</b>

Eine an alle Funkstellen gerichtete Dringlichkeitsmeldung wird nicht bestätigt.  
Der weitere Funkverkehr verläuft wie nebenstehend beschrieben.

*Algebra* DG 3536 MMSI 211681370 erleidet gefährlichen Wassereintrich.  
Das Leck ist lokalisiert, jetzt wird versucht, es abzudichten. Gelingt dies,

Eine Dringlichkeitsmeldung wird im GMDSS auf Kanal 16 gesendet.  
Der anschließende Funkverkehr kann auf einen Arbeitskanal verlegt werden.

Auf Kanal 16:

<b>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</b>	<b>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</b>
<b>An alle Funkstellen</b>	<b>All stations</b>
<b>An alle Funkstellen</b>	<b>All stations</b>
<b>An alle Funkstellen</b>	<b>All stations</b>
<b>Hier ist</b>	<b>This is</b>
<b>Sorry Sorry Sorry DA 4711</b>	<b>Sorry Sorry Sorry call sign DA 4711</b>
<b>12 Meter langer Motorkreuzer</b>	<b>12-meter motor cruiser</b>
<b>um 23:50 UTC auf Position</b>	<b>at 23:50 UTC in position</b>
<b>53 Grad 46 Minuten Nord</b>	<b>53 degrees 46 minutes North</b>
<b>007 Grad 34 Minuten Ost</b>	<b>007 degrees 34 minutes East</b>
<b>Maschine ist ausgefallen</b>	<b>engine broken down</b>
<b>Schiff treibt auf die Küste</b>	<b>vessel is drifting ashore</b>
<b>Schlepphilfe dringend erbeten</b>	<b>tug assistance urgently required</b>
<b>Over</b>	<b>Over</b>

Eine an alle Funkstellen gerichtete Dringlichkeitsmeldung wird nicht bestätigt.

*Mickey Mouse* antwortet auf Kanal 16:

<b>Sorry Sorry Sorry</b>	<b>Sorry Sorry Sorry</b>
<b>DA 4711</b>	<b>call sign DA 4711</b>
<b>Hier ist</b>	<b>This is</b>
<b>Mickey Mouse Mickey Mouse</b>	<b>Mickey Mouse Mickey Mouse</b>
<b>Mickey Mouse DDMM</b>	<b>Mickey Mouse call sign DDMM</b>
<b>Position nahe Tonne TG 15</b>	<b>Position near buoy TG 15</b>
<b>Ich komme Ihnen zu Hilfe</b>	<b>I am coming to your assistance</b>
<b>Ankunftszeit in 20 Minuten</b>	<b>time of arrival in 20 minutes</b>
<b>Over</b>	<b>Over</b>

*Sorry* verlegt den Dringlichkeitsverkehr nun auf einen Arbeitskanal:

**Dracula DCGD 211 684 390** **Dracula call sign DCGD 211 684 390**  
**Ich bitte um Radarberatung** **Request for radar assistance**  
**Over** **Over**

Die KüFuSt antwortet:

**Dracula** **Dracula**  
**Hier ist** **This is**  
**Neuwerk Radar** **Neuwerk Radar**  
**Ihr genauer Schiffsort bitte** **Your exact position please**  
**Over** **Over**

### Anruf bei einer Schleuse

1. Einstellung des DSC-Controllers:

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. KATEGORIE    | 2. RUFTYP           |
| • Routine       | • Selective call    |
| • Sicherheit    | MMSI: 002 116 710   |
| • Dringlichkeit | • All stations call |
| • Not           | • Special call      |
| 3. KANAL --     |                     |

Achtung  
KüFuSt legt  
Arbeitskanal  
fest!

2. Auf dem durch die Schleuse eingestellten Arbeitskanal senden:

**Eider Lock** **Eider Lock**  
**Hier ist** **This is**  
**Wattwurm DH 7585** **Wattwurm call sign DH 7585**  
**211 921 860** **211 921 860**  
**Von See kommend** **Inward**  
**Wann wird die Schleuse geöffnet?** **When will the lock be opened?**  
**Over** **Over**

Antwort der Schleuse s. rechts

**Ich bitte um Radarberatung** **Request for radar assistance**  
**Over** **Over**

Die KüFuSt antwortet:

**Dracula** **Dracula**  
**Hier ist** **This is**  
**Neuwerk Radar** **Neuwerk Radar**  
**Ihr genauer Schiffsort bitte** **Your exact position please**  
**Over** **Over**

### Anruf bei einer Schleuse

Anruf auf dem Arbeitskanal (Kanal 14, s. Seite 23):

**Eider Lock** **Eider Lock** **Eider Lock** **Eider Lock**  
**Eider Lock** **Eider Lock**  
**Hier ist** **This is**  
**Wattwurm** **Wattwurm** **Wattwurm** **Wattwurm** **Wattwurm**  
**DH 7585** **call sign DH 7585**  
**Von See kommend** **Inward**  
**Wann kann ich** **At what time may I**  
**in die Schleuse einlaufen?** **enter the lock?**  
**Over** **Over**

Die Schleuse meldet sich:

**Wattwurm** **Wattwurm**  
**Hier ist** **This is**  
**Eider Lock** **Eider Lock**  
**Die Schleuse wird** **You must wait for**  
**um 16:00 Uhr klargemacht** **lock clearance until four p.m.**  
**Ende** **Out**

**Anruf bei einem Hafen**

1. Einstellung des DSC-Controllers wie bei einer Schleuse.
2. Auf dem durch den Hafen eingestellten Arbeitskanal senden:

<b>Travemünde Port</b>	<b>Travemünde Port</b>
<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>
<b>Roulette DFSR 211 535 320</b>	<b>Roulette call sign DFSR 211 535 320</b>
<i>Ich benötige einen Liegeplatz</i>	<i>I require a berth</i>
<i>Länge über alles: 17 Meter</i>	<i>length overall one-seven meters</i>
<i>Tiefgang: 2,8 Meter</i>	<i>draught two pint eight meters</i>
<b>Over</b>	<b>Over</b>

**Anruf bei einer Brücke**

1. Einstellung des DSC-Controllers wie bei einer Schleuse / Hafen.
2. Auf dem durch die Brücke eingestellten Arbeitskanal senden:

<b>Masnedund Bridge</b>	<b>Masnedund Bridge</b>
<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>
<b>Giraffe DD 7447 211 888 440</b>	<b>Giraffe call sign DD 7447 211 888 440</b>
<i>Wann wird die Brücke geöffnet?</i>	<i>When will the bridge be opened?</i>
<b>Over</b>	<b>Over</b>

Die folgende Antwort erweist sich als sehr hilfreich, wenn frühzeitig eine andere Route gewählt werden kann:

<b>Giraffe DD 7447</b>	<b>Giraffe call sign DD 7447</b>
<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>
<b>Masnedund Bridge</b>	<b>Masnedund Bridge</b>
<i>Wegen Bauarbeiten</i>	<i>Because of works carried out</i>
<i>wird die Brücke</i>	<i>the bridge cannot</i>
<i>für Segelyachten nicht geöffnet</i>	<i>be opened for sailing yachts</i>
<b>Ende</b>	<b>Out</b>

**Anruf bei einem Hafen**

Anruf auf dem Arbeitskanal (Kanal 19, s. Seite 23):

<b>Travemünde Port</b>	<b>Travemünde Port</b>	<b>Travemünde Port</b>	<b>Travemünde Port</b>
<i>Hier ist</i>	<i>Travemünde Port</i>	<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>
<b>Roulette Roulette Roulette</b>	<b>Roulette Roulette Roulette</b>	<b>Roulette Roulette Roulette</b>	<b>Roulette Roulette Roulette</b>
<i>DFS</i>	<i>DFS</i>	<i>DFS</i>	<i>call sign DFS</i>
<i>Ich benötige einen Liegeplatz</i>	<i>DFS</i>	<i>Ich benötige einen Liegeplatz</i>	<i>I require a berth</i>
<i>Länge über alles: 17 Meter</i>	<i>DFS</i>	<i>Länge über alles: 17 Meter</i>	<i>length overall one-seven meters</i>
<i>Tiefgang: 2,8 Meter</i>	<i>DFS</i>	<i>Tiefgang: 2,8 Meter</i>	<i>draught two pint eight meters</i>
<b>Over</b>	<b>Over</b>	<b>Over</b>	<b>Over</b>

**Anruf bei einer Brücke**

Auskunft über die Öffnungszeiten einer Brücke kann über UKW erbeten werden.

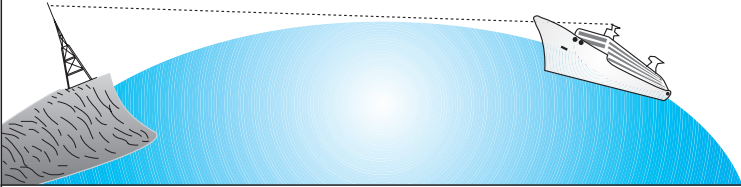
Mit einem Anruf auf Kanal 16 kann man nach dem Arbeitskanal fragen, (nur in Ausnahmefällen, z. B. wenn der Funkdienst nicht an Bord ist):

<b>Masnedund Bridge</b>	<b>Masnedund Bridge</b>	<b>Masnedund Bridge</b>	<b>Masnedund Bridge</b>
<i>Masnedund Bridge</i>	<i>Masnedund Bridge</i>	<i>Masnedund Bridge</i>	<i>Masnedund Bridge</i>
<i>Hier ist</i>	<i>Masnedund Bridge</i>	<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>
<b>Giraffe Giraffe Giraffe DD 7447</b>	<b>Giraffe Giraffe Giraffe DD 7447</b>	<b>Giraffe Giraffe Giraffe call sign DD 7447</b>	<b>Giraffe Giraffe Giraffe call sign DD 7447</b>
<i>Was ist Ihr Arbeitskanal?</i>	<i>Was ist Ihr Arbeitskanal?</i>	<i>Was ist Ihr Arbeitskanal?</i>	<i>Which is your working channel?</i>
<b>Over</b>	<b>Over</b>	<b>Over</b>	<b>Over</b>

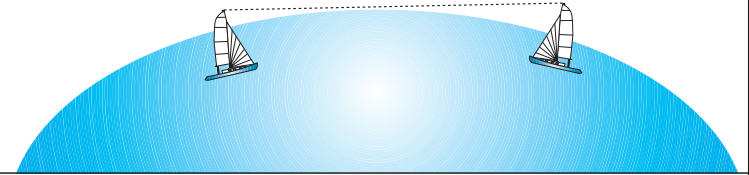
Erneuter Anruf – nach Angabe des Arbeitskanals – auf Kanal 12:

<b>Masnedund Bridge</b>	<b>Masnedund Bridge</b>
<i>Hier ist</i>	<i>Masnedund Bridge</i>
<b>Giraffe</b>	<b>Giraffe</b>
<i>Wann wird die Brücke geöffnet?</i>	<i>When will the bridge be opened?</i>
<b>Over</b>	<b>Over</b>

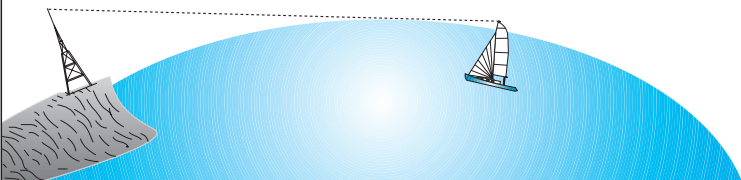
Ca. 60 sm



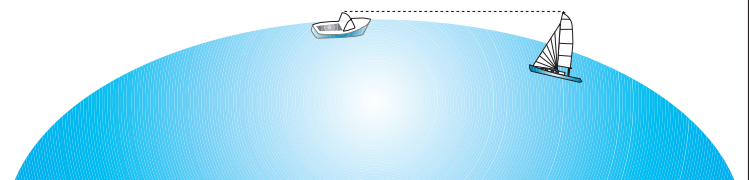
Ca. 20 sm



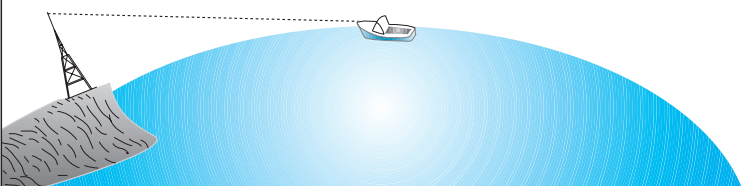
Ca. 35 sm



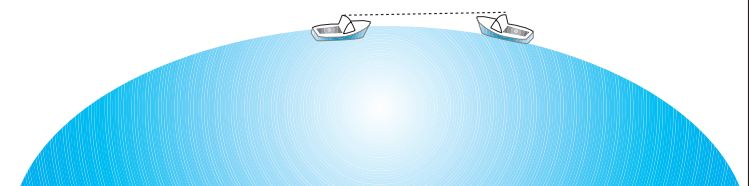
Ca. 10 sm



Ca. 15 sm



Ca. 5 sm



Seenot

Dringlichkeit

Sicherheit

Routine

GMDSS